



Brandsuperhjältar

Så skyddar du dig mot brand

Habka la iskaga ilaaliyo dab

هكذا تحمي نفسك من الحرائق

Brandsuperhjältar har koll på hur man skyddar sig mot bränder och vad man gör om det börjar brinna i lägenheten. Bli en Brandsuperhjälte du också genom att läsa den här foldern tillsammans med dina föräldrar. Glöm inte att se till att ha brandvarnare, brandfilt och brandsläckare hemma!

Qoraalkan wuxu ku baraya sida looga hortago haddii ay guurigada dab ka bilaabato. Muhiim waxa ah inaad hubisid inaad haysatid qalabka dabka la iskaga dimiyo. Qalabkas oo ah dab-bakhtiyaha iyo dab-damiska guriga dhexdiisa!

أبطال اخماد الحرائق لديهم معرفة ممتازة عن كيفية حماية أنفسهم من الحرائق، وكذلك لديهم خبرة عن الاجراءات المتبعة الذي يجب على الشخص ان يفعلها عندما تبدأ النار بالاشتعال في الشقة (المسكن) وانت تستطيع ان تكون احدي هذه الأبطال عند قرائتك لهذه المعلومات المكتوبة مع والديك. لاتنسى ان تأكد على توفير جهاز انذار الحريق(الدخان) وبطانية الحريق وكذلك جهاز الاطفاء في المنزل.



Om det brinner

Haddii uu gubto

إذا كان يحترق

1



Rädda

Badbaadi

أحمي،

2

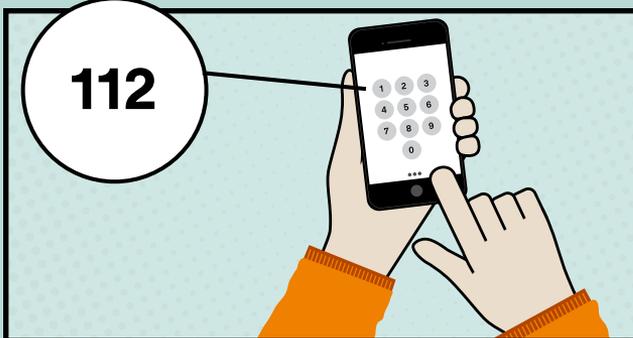


Varna

Digniin

نبه،

3



Larma

U yeer shaqaalaha
badbaadinta

أنذر مثلا اتصل ب ١١٢

4



Släck

Demi

إطفاء



Se till att ha minst en brandvarnare hemma! Den ska alltid sättas i taket där den snabbast reagerar på rök i bostaden. Testa brandvarnaren regelbundet. Om den inte tjuiter så behöver batteriet bytas ut. Kontakta då Stångåstadens kundtjänst/felanmälan på tel 013 - 100284 mellan 07.00 och 17.00.

Hubi inaad ugu yaraan hal alaamka dabka sheega ah guriga ku haysatid! Waa in had iyo jeer lagu dhajiyo saqafka korre ee guriga halkaas oo uu sida ugu dhaqsiiyaha badan ugu qeylinaayo qiiqa guriga. Si joogto ah u tijaabi alaarmka dabka. Haddii aanu qeylin ayuu u baahan yahay in bayteriga laga bedelo. La soo xiriir markaa adeegga macaamiisha/qalad soo sheegista ee Stångåstaden ee telefoonka 013 - 100284 inta u dhaxeysa 07.00 ilaa 17.00.

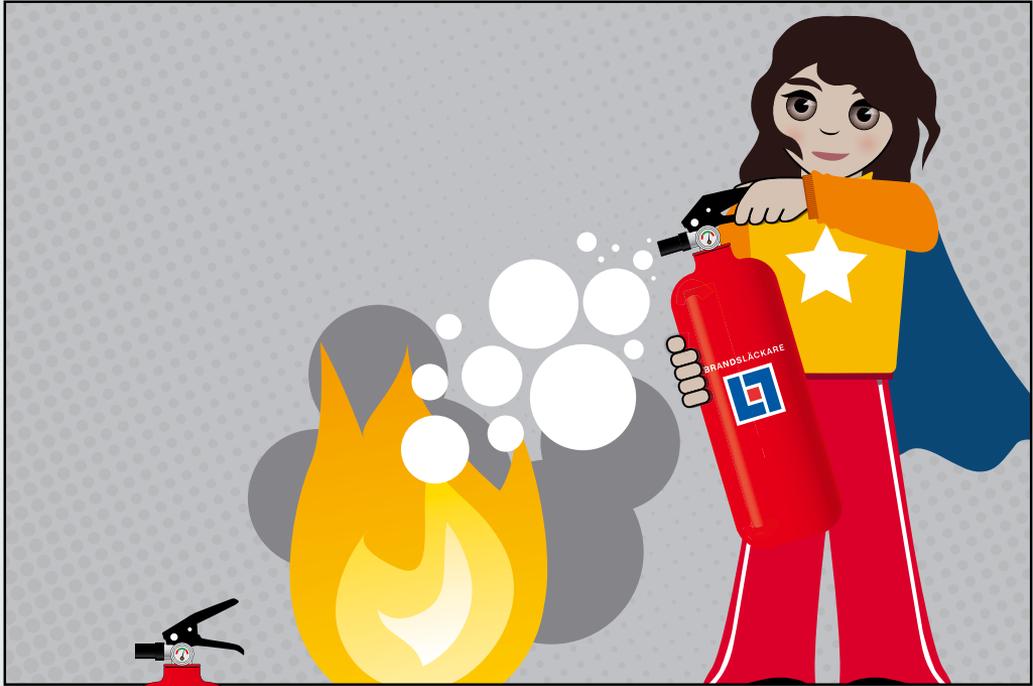
من المهم أن يكون لديك على الأقل جهاز إنذار حريق واحد في المنزل! يجب تركيبه دائماً في السقف لكي يتجاوب بسرعة عند وجود دخان في المسكن. جرّب جهاز إنذار الحريق بصورة منتظمة. إن لم يشتغل فيجب تغيير البطارية. اتصل حينذاك بخدمة العملاء/البلاغ عن خلل لدى Stångåstaden على الرقم 013-100284 من الساعة السابعة صباحاً إلى الخامسة مساءً.



För att trapphuset ska vara brandsäkert ska det vara fritt från föremål som till exempel barnvagnar, skor, mattor och soppåsar. Det hjälper Räddningstjänsten att snabbare komma fram. Det gör också att branden inte sprider sig så snabbt.

Si ay jaranjaradu ugu noqoto mid dabka amaan ka ah, waa in ay ahaato mid aanay oolin alaabta, tusaale ahaan gaariga carruurta, kabaha, roogaga iyo bacaha qashinka. Waxa ay Adeegga Gurmadka Degdegga ka caawinaysaa inay si dhakhso ah ugu soo galaan. Waxay sidoo kale keentaa in aanu dabku si dhakhso ah u faafin.

لكي يكون بيت الدرج غير قابل للإحتراق يجب أن يكون خالياً من الأغراض مثل عربات الأطفال، الأحذية، السجادات وأكياس النفايات، مما يسهل على خدمة الإنقاذ المرور والوصول إلى المساكن. كما يساعد ذلك في أن لا ينتشر الحريق بسرعة فائقة.



Brandfilt och brandsläckare bör alla ha hemma, gärna i köket och i sovrummet. Brandfilten är bra för mindre bränder i kläder eller i köket. Brandsläckaren fungerar bra på större bränder. Alla i familjen bör veta hur de används.

Bustaha dabka iyo dab-bakhtiyaha waa in ay guriga ku oolan. Waxa ugo fiican in ay oolan jikada ama qolka jiiifka. Bustaha dabka aya u fiican dabka yaryar. Dab-bakhtiyaha wuxu u fiicanahey oo uu joojiya dabka waaweyn. Qof kasta oo qoyska ka mid ah waa inuu ogaada sida loo isticmaalo.

يجب على كل البيوت (الشقق) ان يكون متوفر لديهم بطانية الحرائق وجهاز اطفاء الحرائق ومن الأفضل ان يكونان في المطبخ وغرفة النوم. بطانية الحريق مناسب لإخماد (إطفاء) الحرائق الصغيرة عندما تحدث في الملابس أوالمطبخ، وجهاز اطفاء الحرائق جيد ومفيد عندما يكون حجم ومساحة الحريق اكبر ويجب على جميع أفراد العائلة يتدربون ويعرفون كيفية استعمال هذه الأجهزة.

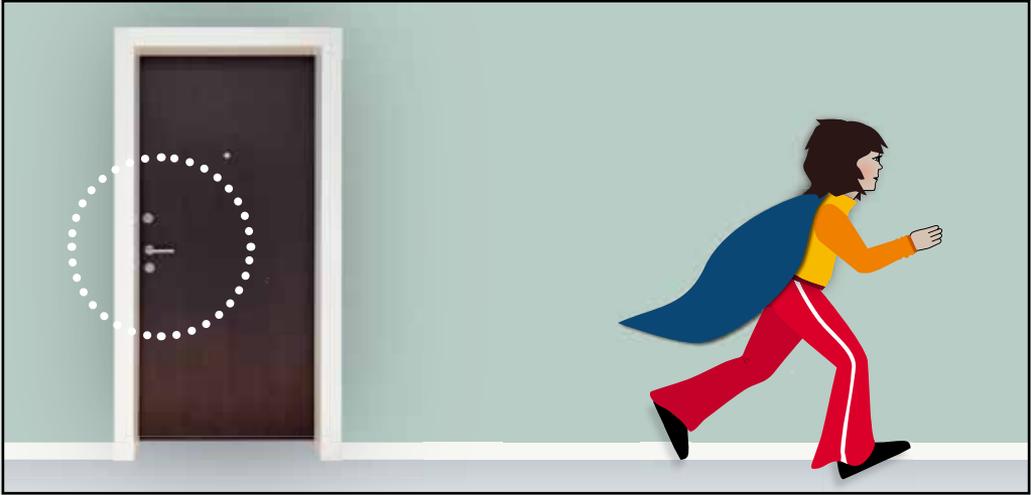


Släck eld i köket med ett lock, brandfilt eller brandsläckare. Släck aldrig eld på spisen med vatten! Då flammar elden upp våldsamt och sprids snabbt. Tänk också på att aldrig lämna köket när du lagar mat, speciellt om du använder olja som kan börja brinna när den blir för varm.

Dabka jikada waxaad ku damiisa dabool, bustaha dabka ama dab bakhtiye. Marnaba ha ku demin dabka jikada biyo. Markad cuuntada karineysid jikada marnaba ha ka tagin. Waliba iska ilaali saliid kuulol.

عند نشوب الحري اندلاع النار في المطبخ يجب إخماده بغطاء أو ببطانية الحريق او بجهاز الاطفاء الحرائق. لايجب نهائيا استعمال الماء لإطفاء النار المنشوب في الطباخ لان الماء يساعد على

سرعة الاشتعال وارتفاع اللهب وانتشار الحريق بشكل أسرع. وهناك شئ مهم جدا يجب ان لاتنسى أبدا وهو عدم ترك المطبخ نهائيا عند إعداد الطعام وخاصة عند استعمال الزيوت ،لان الزيوت تبدأ بالاشتعال بسرعة عندما تسخن.



Om det brinner i din lägenhet

Brinner det i din lägenhet och du inte kan släcka själv – stäng dörren till rummet där det brinner, ta dig ut och stäng lägenhetsdörren. Då hindrar du branden från att sprida sig. Ring 112!

Haddi uu dab gurigaaga dhexdiisa ka kaco

Gurigada haddii oo dab ka furmo oo ad dabki damiin weydo, albaabka u xir meesha gubaneyisa, guurigana ka bax. Waxaad ka hortageysa dabka inaadana faafin. Wac 112!

إذا اندلع الحريق في شقتك

إذا نشب (حدث) حريق عندك في البيت أغلق باب الغرفة التي نشب فيها الحريق، ثم اذهب الى خارج الشقة واغلق بابها، بهذه الطريقة تمنع النار من الانتشار. واتصل فوراً برقم (112).



Om det brinner hos din granne

Brinner det hos din granne eller i trapphuset – stanna i din lägenhet där du är säkrare. Ring 112 och vänta på Räddningstjänsten vid ett fönster eller på balkongen.

Haddii uu dabku adiga jaarkaaga ka kaco

Jaranjarada ama deriskaaga gurigisa hadu dab ka bilaabdo - gurigada ha ka dhex bixin. Adiga oo jooga balakoonka ama daaqaada waxad wacda 112!

اندلع الحريق في شقة جارك

اذا نشب الحريق عند جيرانك اوفي السلم الى المؤدي الى مدخل بيتك، أبقى داخل المنزل لان بقائك في المنزل آمن، واتصل برقم 112 ثم قف بجانب الشباك أو في الشرفة (البالكون) في انتظار وصول خدمات حالة الطوارئ (Räddningstjänst).



**Släck alltid stearinljusen när du lämnar rummet eller lägenheten.
Tänk på att barn aldrig ska tända ljus själva!**

Guriga markaad ka baxeysid muhiim waxa ku ah in uusan shumac guriga ka shidnaanin. Markaste xasuus ku hay in aysan caruur marnaba shidikarin shumac!

لا تترك الشمعة مشعولا في الغرفة بل أطفئها قبل مغادرتك للغرفة أو الشقة، ولا تسمح للأطفال ان يشعلون الشموع بأنفسهم .



Använd en timer när du laddar mobiltelefon, hoverboard eller annan elektronik. Då stängs laddningen av automatiskt. Tänk på att alltid dra ut laddaren ur kontakten när du är klar och att aldrig ladda på natten eller när du inte är hemma.

Elektaroonka sida teleefanka markaad jaajir gashaneey sid ilaali, markaad ka dameey satid nah fiilada derbiiga ka sar.

يفضّل استعمال مؤقت عند شحن الأجهزة الكهربائية مثل تلفون المحمول، لوح عجلات تحريك الذاتي (هوفر بورد) وبقية الأجهزة الكهربائية، لأن الشحن تغلق تلقائياً (أوتوماتيكياً). ولا تنسى أن تفصل الشاحنة عن نقاط توصيل الكهرباء عند انتهاء الشحن، وكذلك عند النوم ومغادرة المنزل.

Glöm inte!

När du bor hos Stångåstaden så måste du ha en hemförsäkring. Då kan du få ersättning om du råkar ut för en brand, vattenskada eller inbrott. Den skyddar även dig och dina saker när du är ute och reser. Hemförsäkringen tecknar du själv och du kan läsa mer på www.lansforsakringar.se och www.konsumenternas.se



Marka aad guri kaga jirto Stångåstaden waa inaad caymiska guriga haysato. Markaas ayaad magdhow heli kartaa haddii uu dab ku soo gaaro, khasaare biyo kuu geystaan ama laguu soo dhaco. Waxay sidoo kale kaa ilaalinaysaa adiga iyo alaabtaadaba marka aad banaanka joogtid ee aad safraysid. Caymiska guriga waxaad adiga ka sameysan kartaa oo aad wax dheeraad ah ka akhrisan kartaa www.lansforsakringar.se och www.konsumenternas.se

يجب على جميع السكان في Stångåstaden أن يكون لديهم تأميناً منزلياً. فإن حدث حريق أو سطو أو أضرار ناجمة عن المياه فيمكنك الحصول على تعويض. كما يحميك أنت وأمتعك عندما تسافر. يجب عليك التوقيع على التأمين المنزلي بنفسك، ويمكنك قراءة المزيد على الموقع www.konsumenternas.se www.lansforsakringar.se